

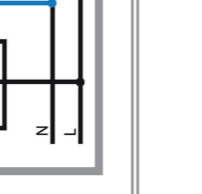
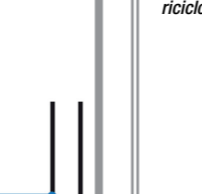
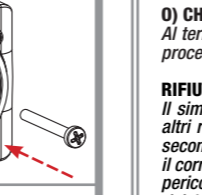
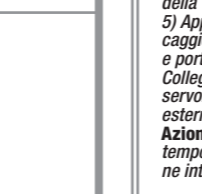
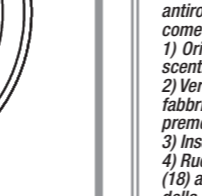
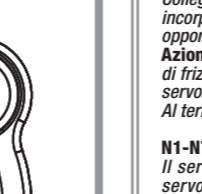
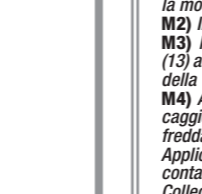
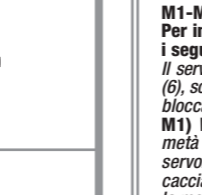
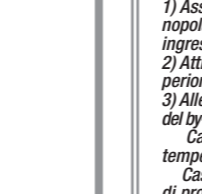
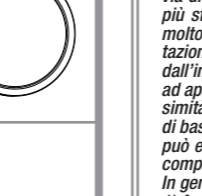
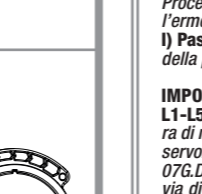
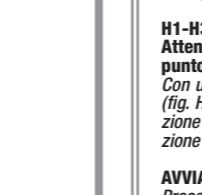
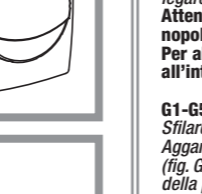
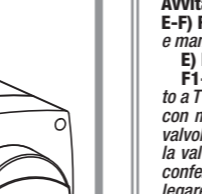
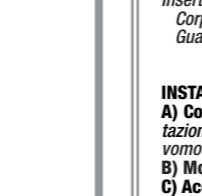
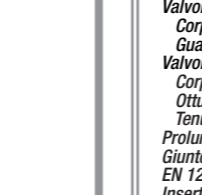
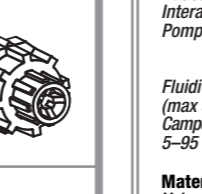
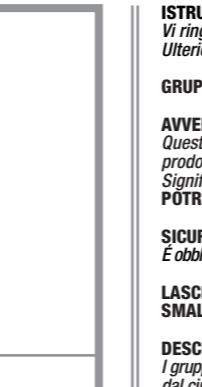
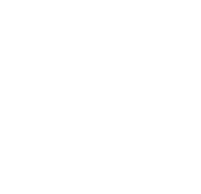
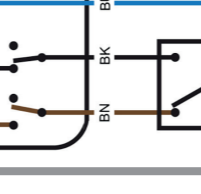
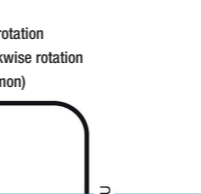
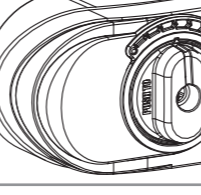
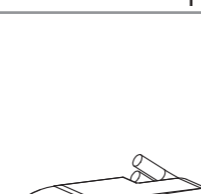
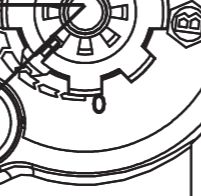
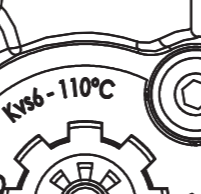
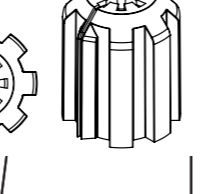
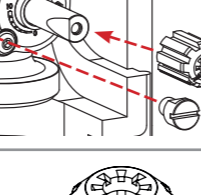
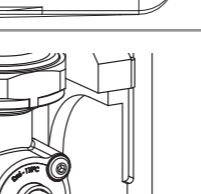
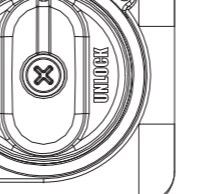
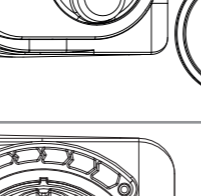
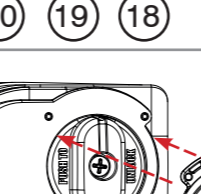
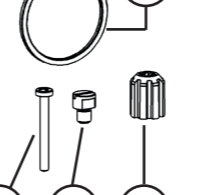
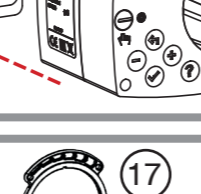
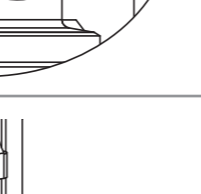
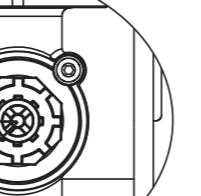
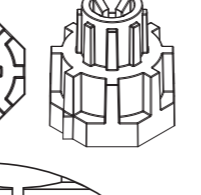
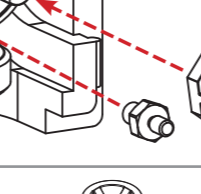
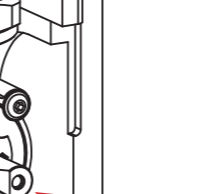
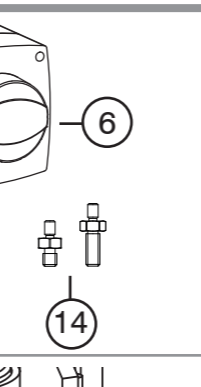
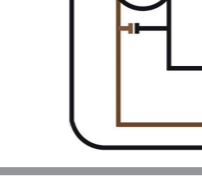
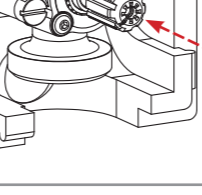
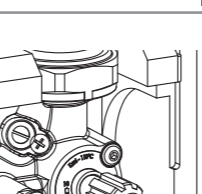
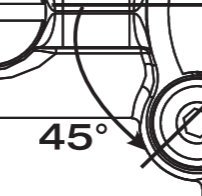
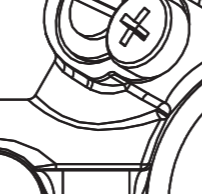
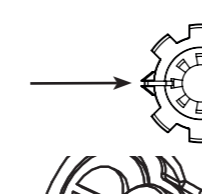
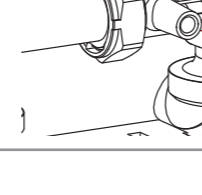
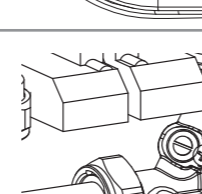
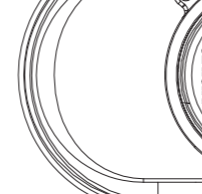
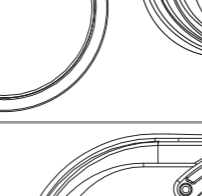
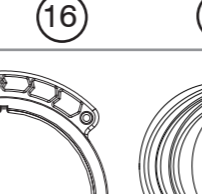
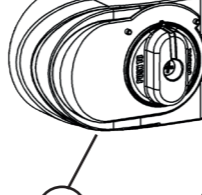
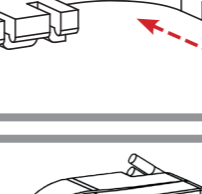
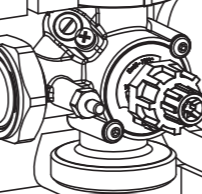
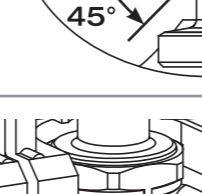
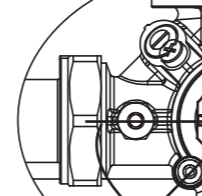
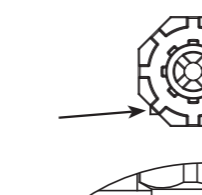
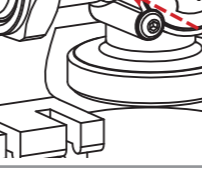
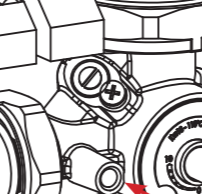
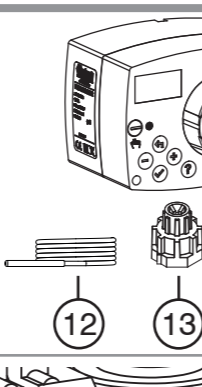
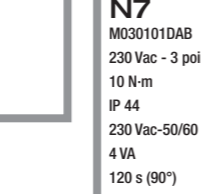
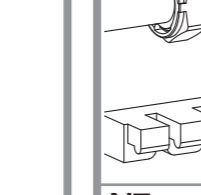
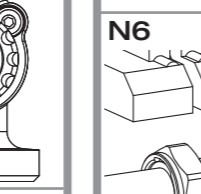
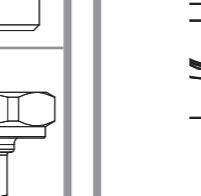
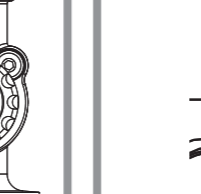
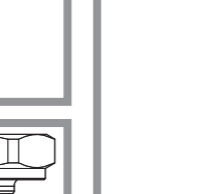
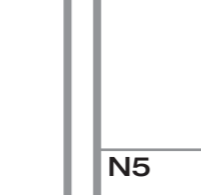
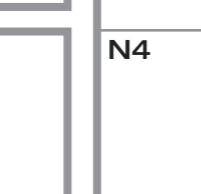
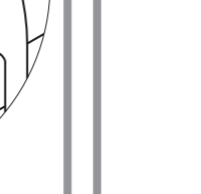
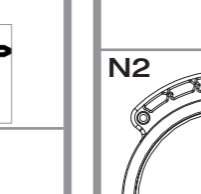
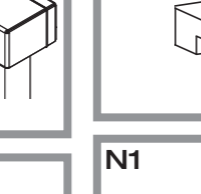
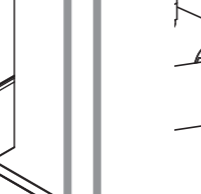
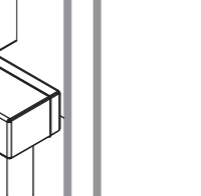
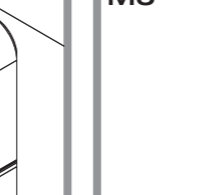
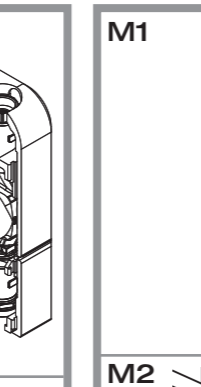
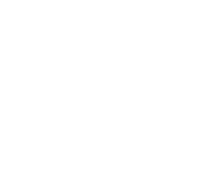
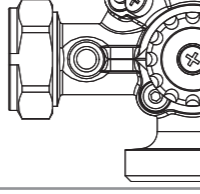
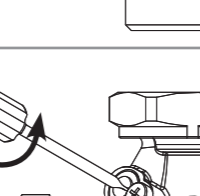
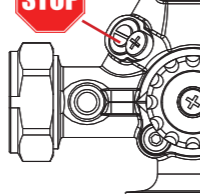
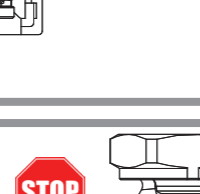
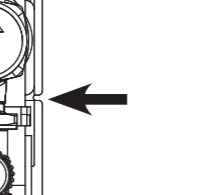
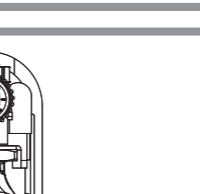
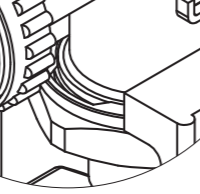
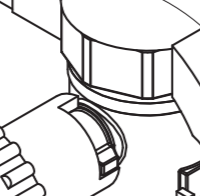
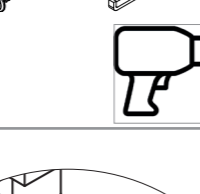
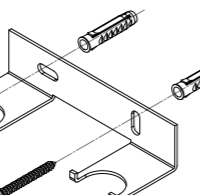
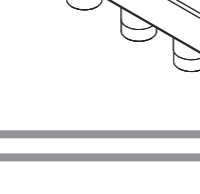
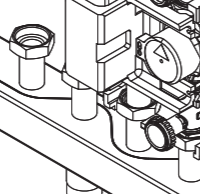
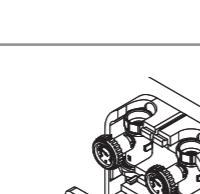
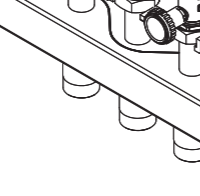
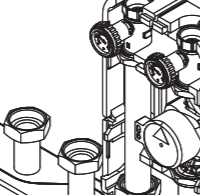
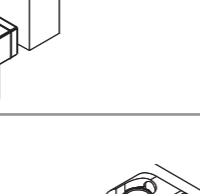
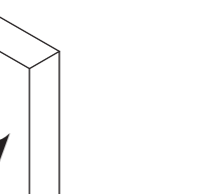
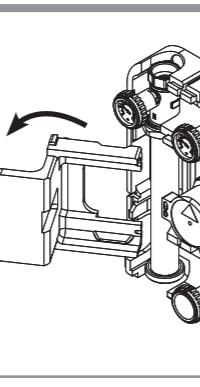
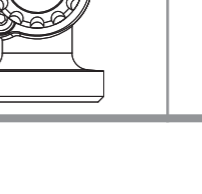
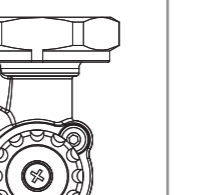
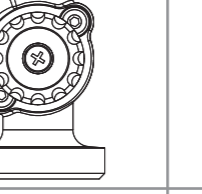
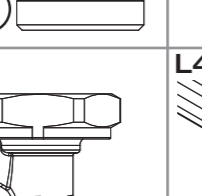
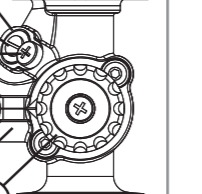
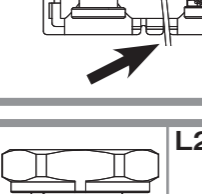
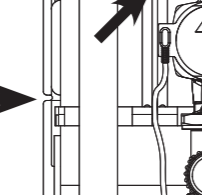
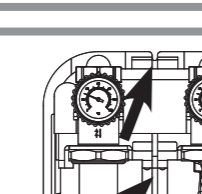
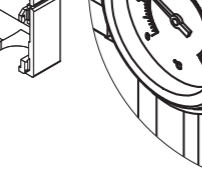
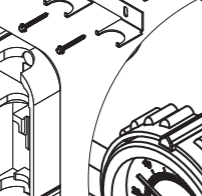
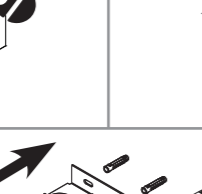
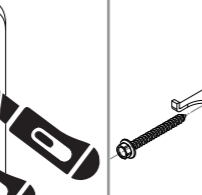
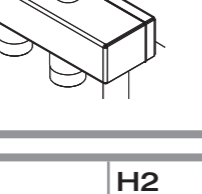
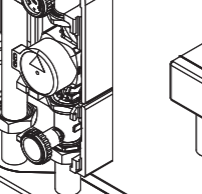
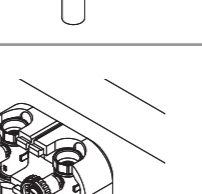
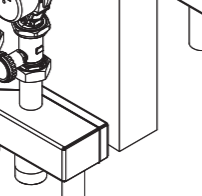
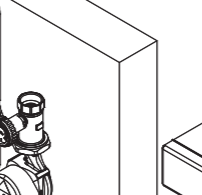
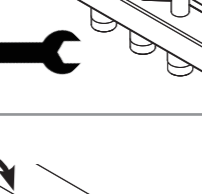
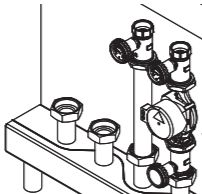
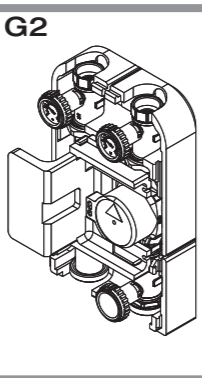
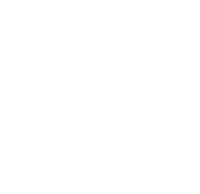
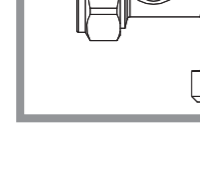
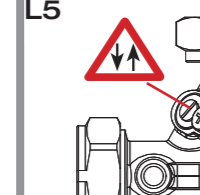
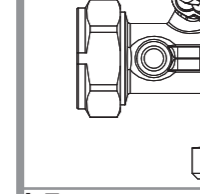
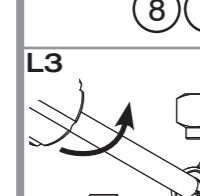
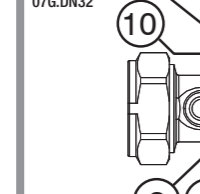
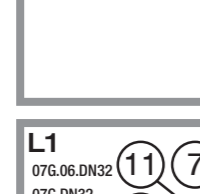
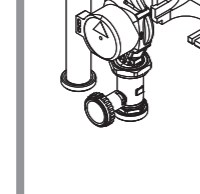
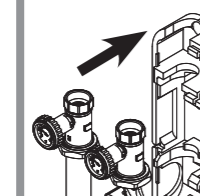
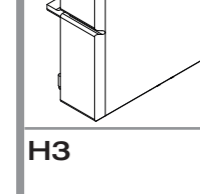
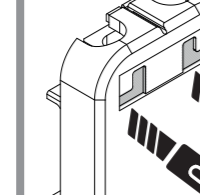
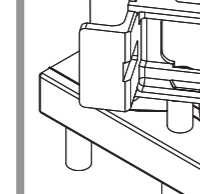
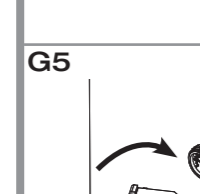
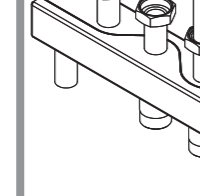
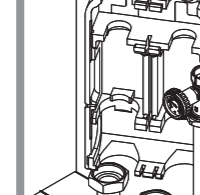
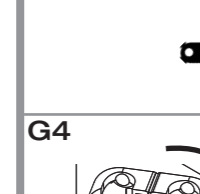
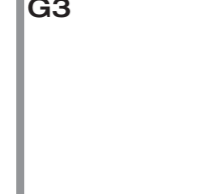
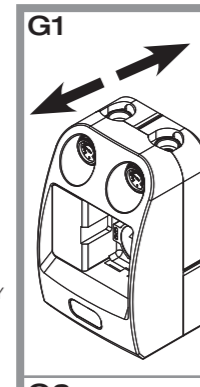
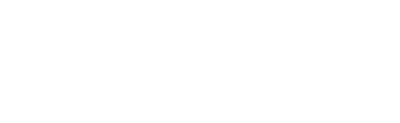
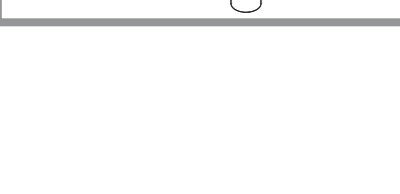
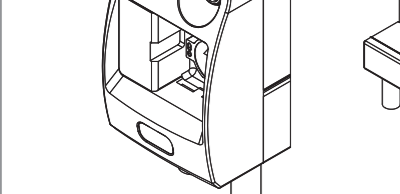
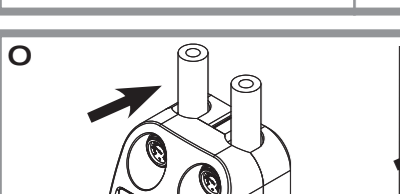
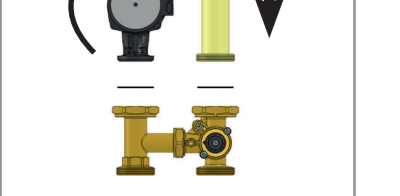
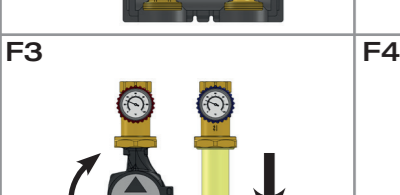
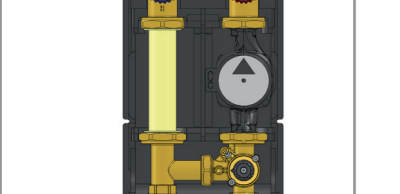
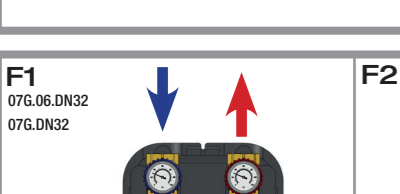
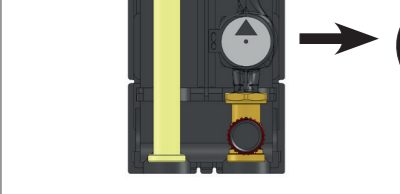
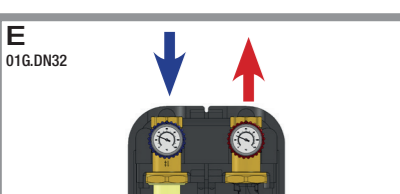
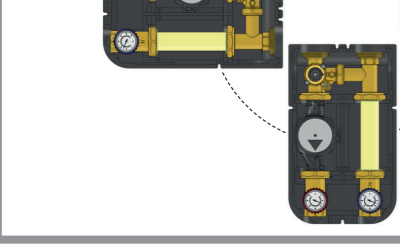
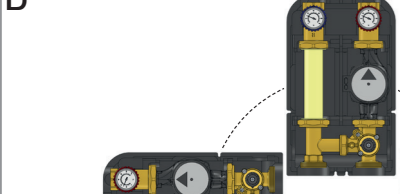
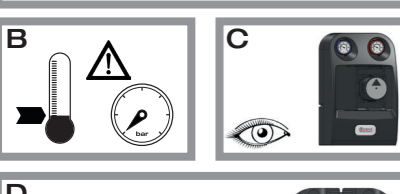
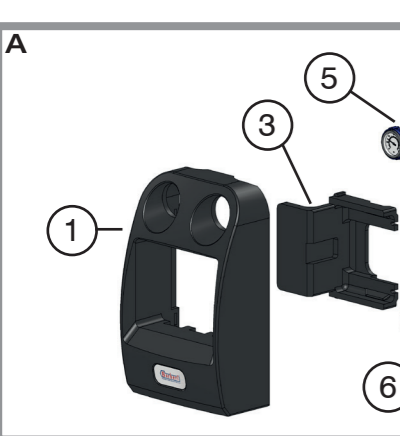
01G.DN32
07G.06.DN32
07G.DN32

Barberi
RUBINETTERIE INDUSTRIALI s.r.l.

EN60730-1:2016 + EN60730-1:2016(A1:2019)
EN60730-2:2010
EN60730-1:2006
EN61006-3:2007

Table with columns: Code, Connections, Kv, Pump, Adjustment range. Lists various model codes and their specifications.

EN60730-1:2016 + EN60730-1:2016(A1:2019)
EN60730-2:2010
EN60730-1:2006
EN61006-3:2007



ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA MANUTENZIONE
Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Barberi.

AVVERTENZE
Questo manuale di istruzioni deve essere letto e compreso prima di installare o mantenere il prodotto.

SICUREZZA
Lasciare questo manuale a disposizione dell'utente.

DESCRIZIONE
I gruppi di distribuzione e regolazione inviano al circuito secondario il fluido termovettore, proveniente dal circuito primario, in modo diretto (gruppo diretto senza regolazione 01G.DN32), a temperatura costante (gruppo motorizzato a punto fisso 07G.06.DN32) o con la regolazione della temperatura mediante un attuatori e servomotori e centraline di controllo (gruppi motorizzati 07G.DN32).

CARATTERISTICHE TECNICHE
Prestazioni
Campo di temperatura di esercizio: 5-90°C

INSTALLAZIONE: INFORMAZIONI GENERALI
A) Componenti del gruppo. Collocazione anteriore (1). Collocazione posteriore (2).

AVVIAMENTO DELL'IMPIANTO
Procedere con il riempimento dell'impianto. Mettere quindi in pressione l'impianto e controllare l'ermeticità di tutte le tenuta.

IMPOSTAZIONE DELLE VALVOLE MISCELATRICI
L1-L15) Impostazione della valvola motorizzata (07G.06.DN32-07G.DN32).

INSTALLAZIONE DEL SERVOMOTORE
La procedura di installazione del servomotore è valida anche per gruppo invertito in cantiere.

M1-M4) Gruppo motorizzato a punto fisso 07G.06.DN32
Per installare il servomotore, leggere attentamente le istruzioni fornite con lo stesso ed i seguenti passaggi.

CHIUSURA DELLA COIBENTAZIONE
In termini delle operazioni precedenti, chiudere la coibentazione (1 e 2) seguendo a ritroso la procedura delle fig. G1-G2.

RIFIUTI DI APPARECCHIATURE DOMESTICHE - DIRETTIVA EUROPEA 2012/19/UE
Il simbolo del cassonetto barrato indica di smaltire il prodotto separatamente dagli altri rifiuti.

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE
Thank you for choosing a Barberi product.

WARNINGS
This instruction sheet must be read and understood before installing and maintaining the product.

SAFETY
It is compulsory to follow the safety instructions described in the specific document linked via QR code.

DESCRIPTION
Distribution and regulating groups supply to the secondary system the thermal medium, coming from the primary circuit, in a direct way (direct group without regulation 01G.DN32), at constant temperature (fixed-point motorized group 07G.06.DN32) or with temperature regulation combined with actuator and controller (motorizable groups 07G.DN32).

TECHNICAL CHARACTERISTICS
Performance
Working temperature range: 5-90°C

INSTALLATION: GENERAL INFORMATION
A) Components of the group. Front insulation shell (1). Rear insulation shell (2). Central front actuator (3). System return line (5). Fixed-point actuator (07G.06.DN32) (6).

STARTING UP THE SYSTEM
Proceed with the filling of the system and check the tightness of all seals.

MIXING VALVE SETTING
L1-L15) Setting of the valve fitted to be actuated (07G.06.DN32-07G.DN32).

ACTUATOR INSTALLATION
The actuator installation procedure is valid also for the group reversed on the installation table.

M1-M4) Fixed-point motorized group 07G.06.DN32
To install the actuator, follow its instructions supplied in the package and these steps.

INSULATION CLOSING
After completing the previous operations, close the insulation (1 and 2) by following the procedure of fig. G1-G2 backwards.

WASTE OF HOUSEHOLD APPLIANCES - EUROPEAN DIRECTIVE 2012/19/UE
The symbol of the crossed-out wheeled bin indicates that the product should be disposed of separately from other waste by taking it to a special separated waste collection centre.

РІВНОБІДНО ПРОВОДСТВО, ЕКСПЛУАТАЦІЯ ТА ТЕОБСЛУЖИВАННЯ
Благодарим вас за выбор изделия Barberi.

ПРЕДУПРЕЖДЕННЯ
Перед тем как приступить к установке или обслуживанию изделия, необходимо внимательно прочесть настоящее руководство.

БЕЗОПАСНОСТЬ
Нужно обязательно следовать инструкции по безопасности, описанные в соответствующем документе, связанном с продуктом.

ОПИСАНИЕ
Группы распределения и регулирования направляют во вторичную систему теплоноситель, поступающий из первичного контура (прямая насадка группа без регуляции 01G.DN32) при постоянной температуре (фиксированная группа с фиксированной температурой 07G.06.DN32) или с регуляцией температуры посредством актуатора и контроллера (регулируемые группы 07G.DN32).

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
Эксплуатационные параметры
Высокая температура: 5-90°C

УСТАНОВКА: ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ
A) Компоненты группы. Передняя (1) задняя теплоизоляция (2). Передняя центральная теплоизоляция (3). Линия подачи контура (5). Линия обратки контура (5).

ЗАПУСК СИСТЕМЫ
Выполните запуск системы. Полейте давление в систему и проверьте герметичность всех соединений.

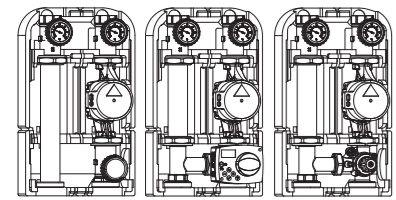
НАСТРОЙКА МИСЦЕВАННЯ
L1-L15) Налаштування регульованого клапана (07G.06.DN32-07G.DN32).

УСТАНОВКА СЕРВОВОІДІ
Процедура установки сервопривода дійсний також і для груп, котрі перевернуті в моменті встановки.

М1-М4) Регульована група фіксованої температури 07G.06.DN32
Для встановки сервопривода, уважно прочитайте інструкції, що надійшли з продуктом, і виконайте наступні кроки.

ІЗОЛЯЦІЯ ЗАКРИТТЯ
Після завершення попередніх операцій закрийте теплоізоляцію (1 і 2), слідуючи процедурі на рис. G1-G2 назад.

ВІДХОДИТЬ БІТВОГО ЕЛЕКТРООБОРУДОВАННЯ - ДІРЕКТИВА ЕС 2012/19/UE
Символ перекресленого кошика сміття означає, що відповідне обладнання слід утилізувати окремо від інших відходів.



01G.DN32
07G.06.DN32
07G.DN32

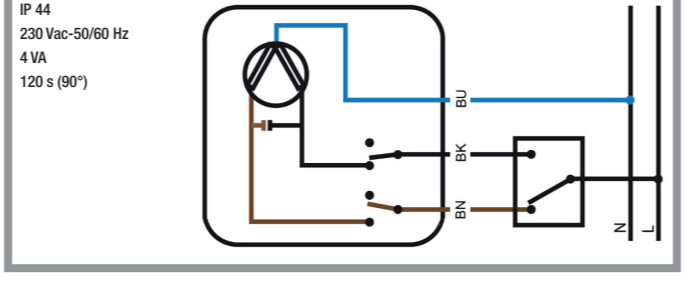
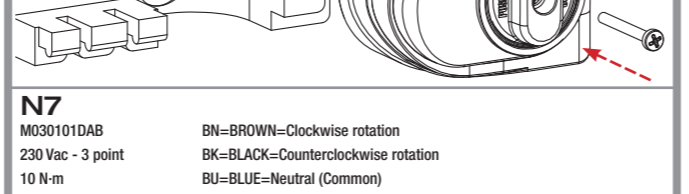
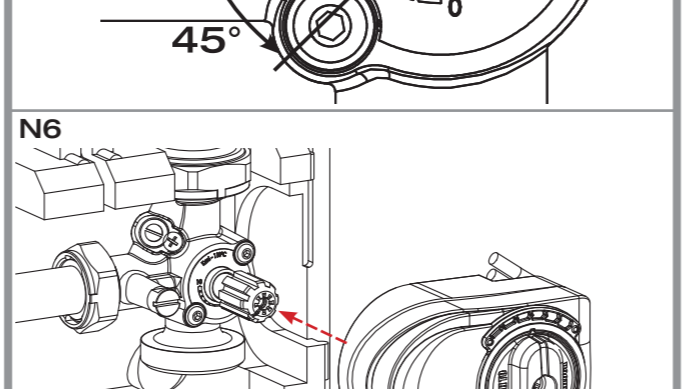
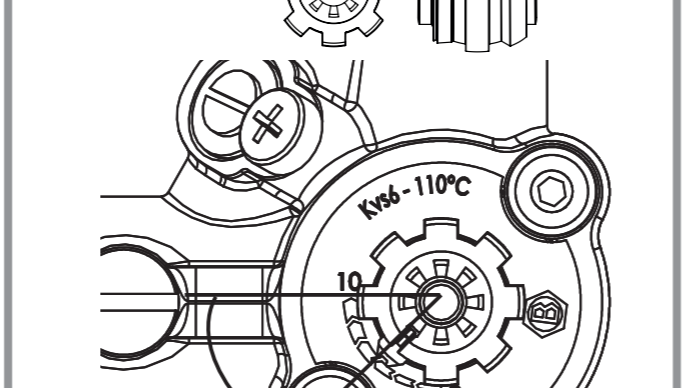
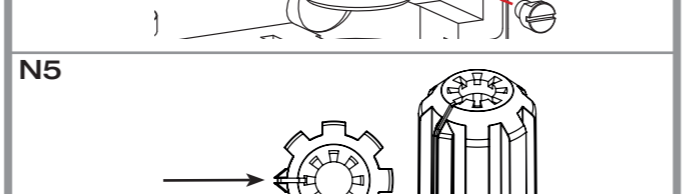
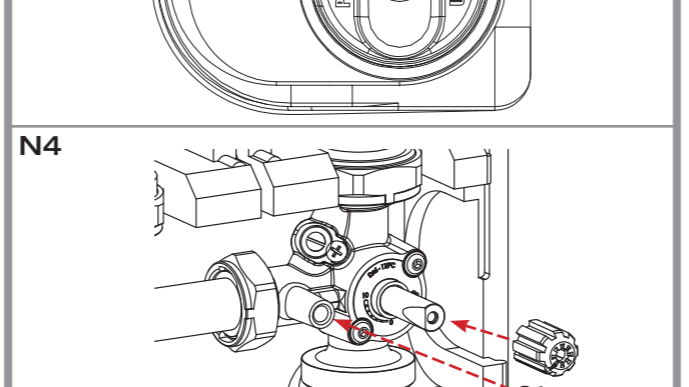
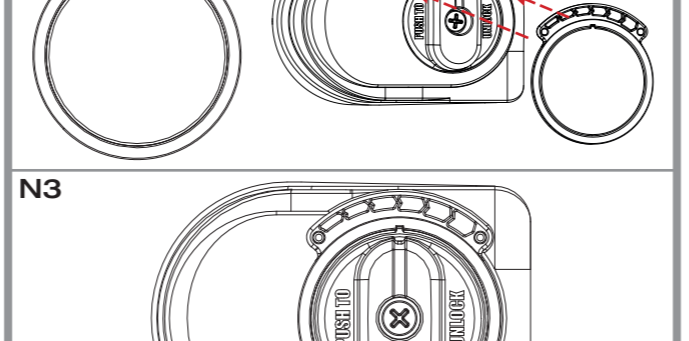
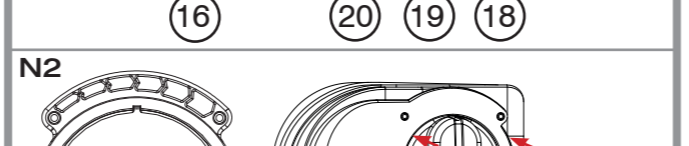
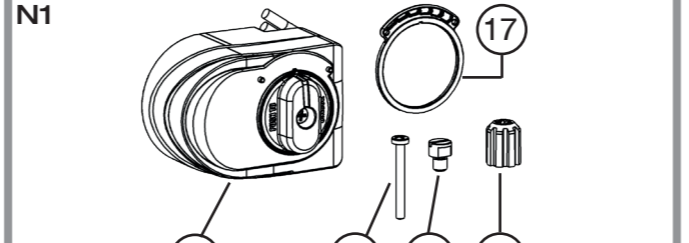
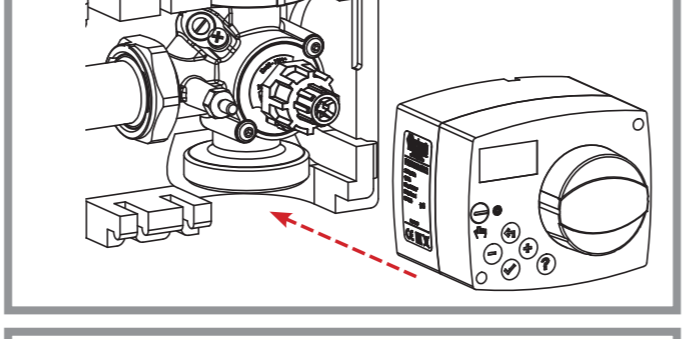
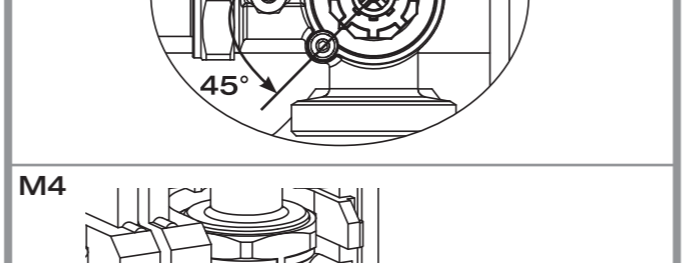
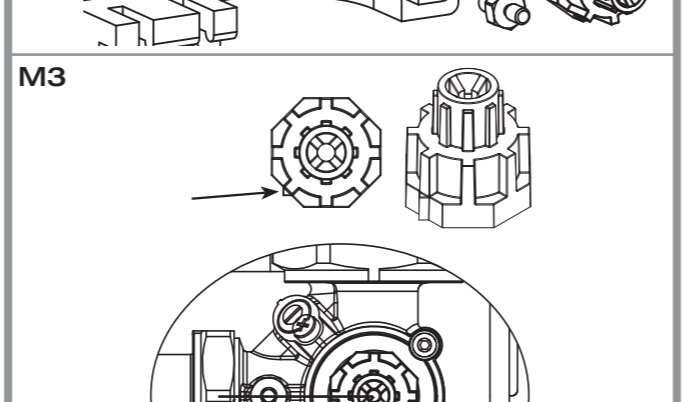
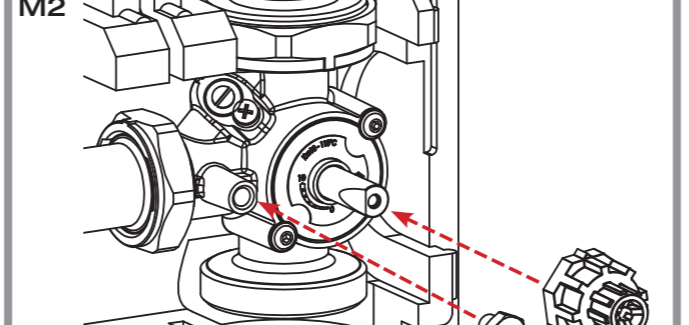
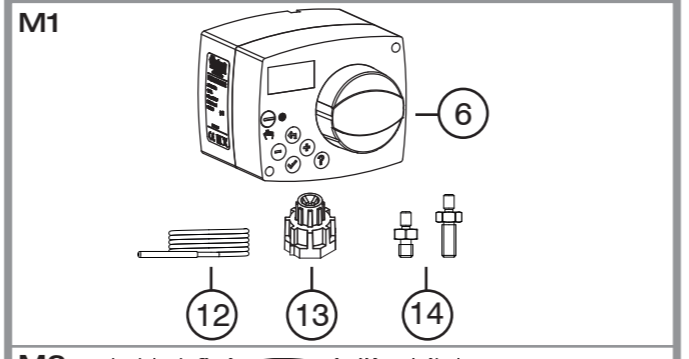
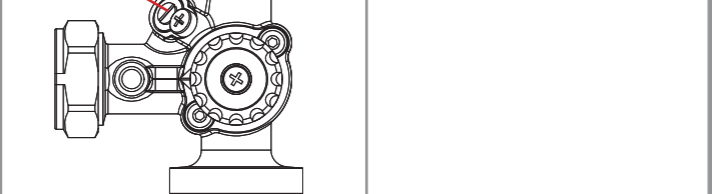
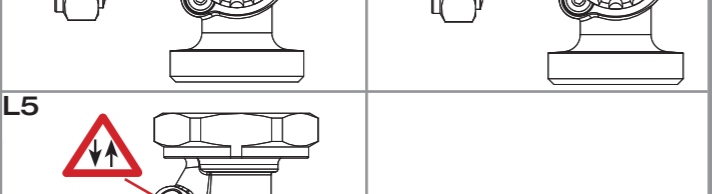
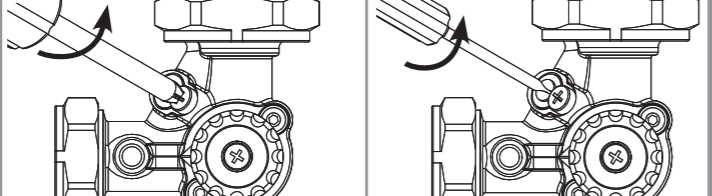
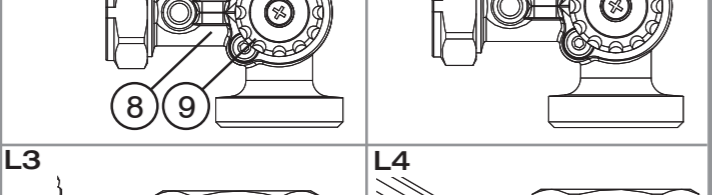
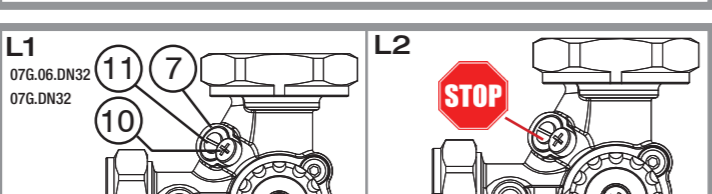
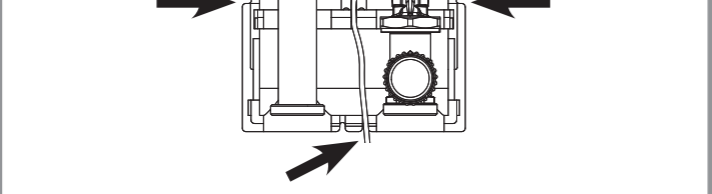
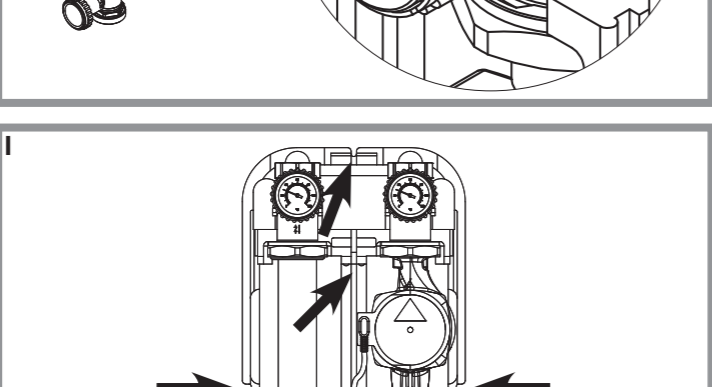
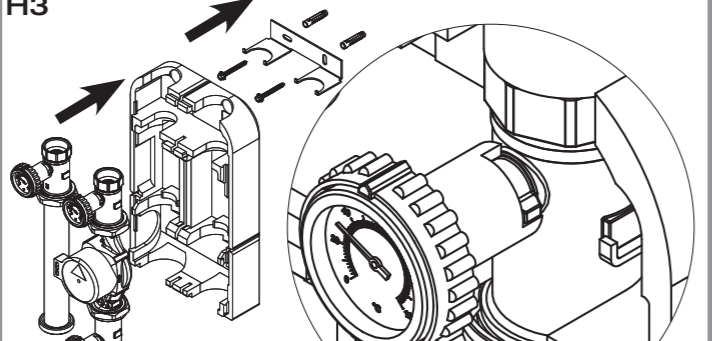
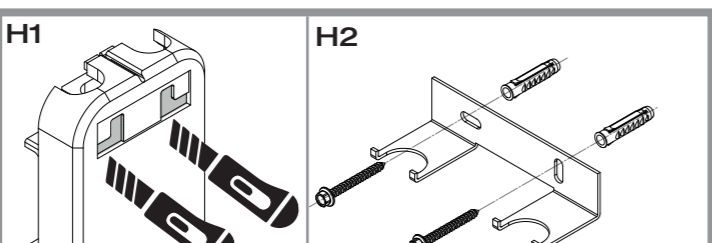
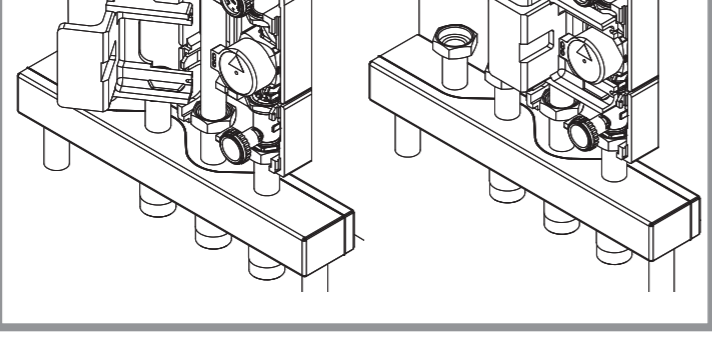
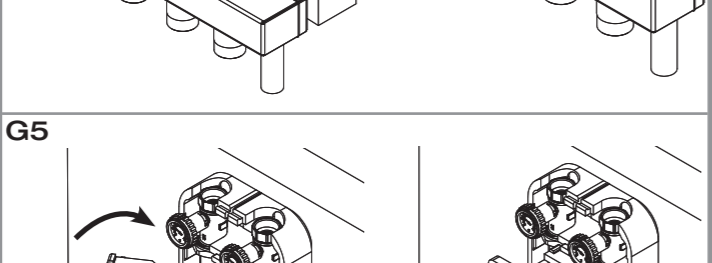
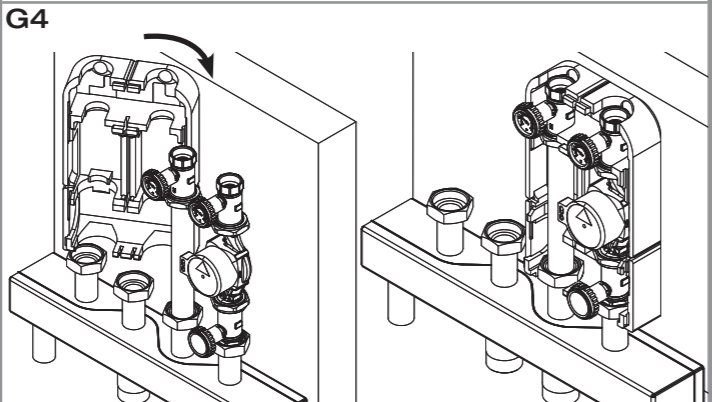
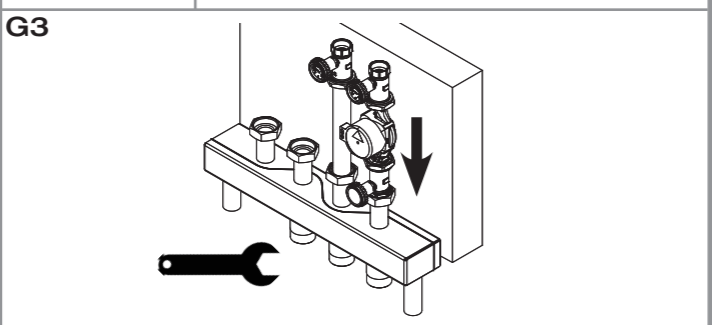
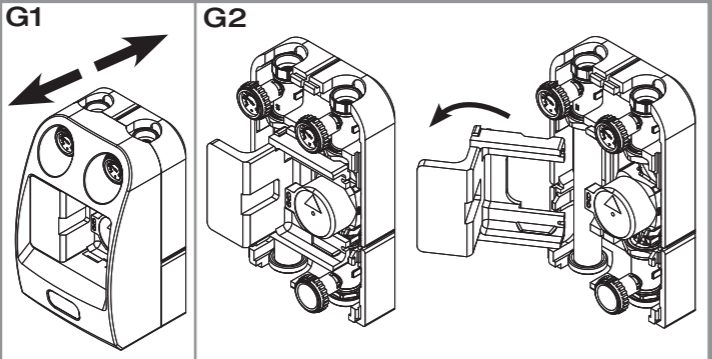
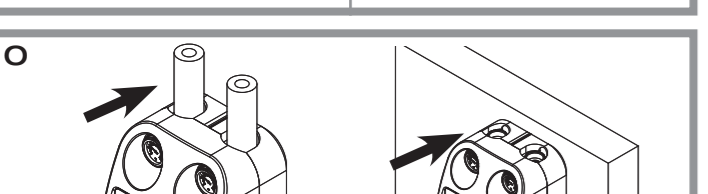
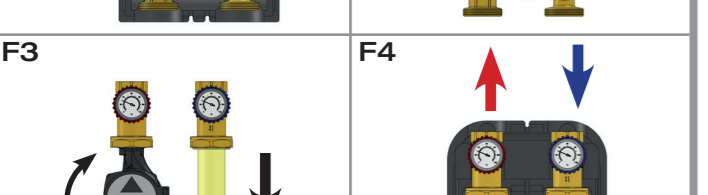
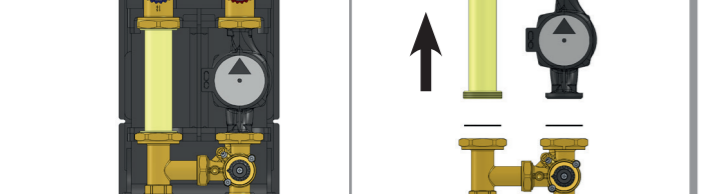
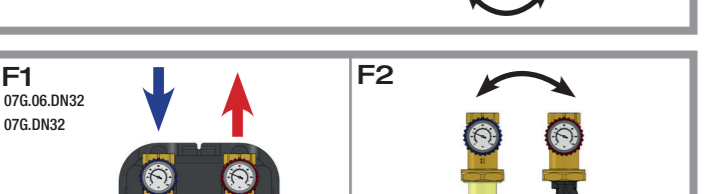
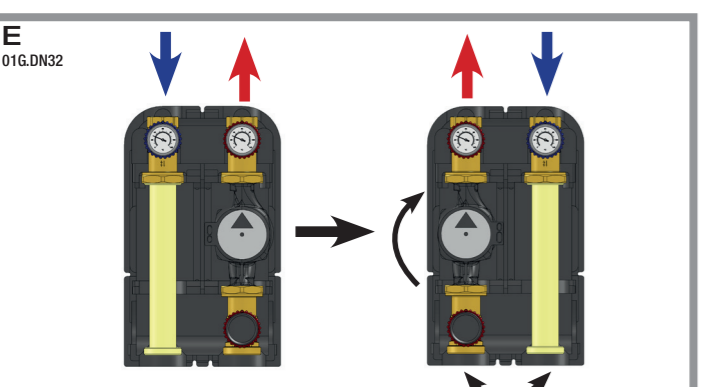
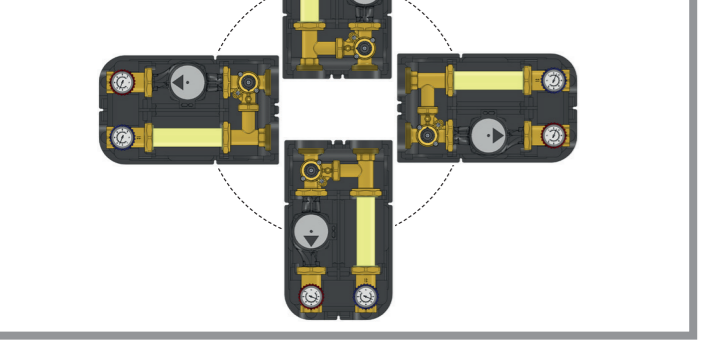
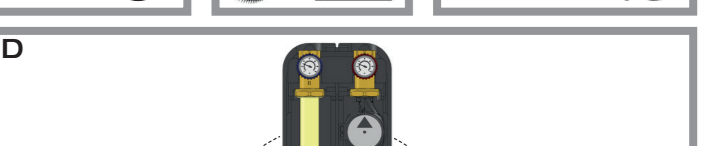
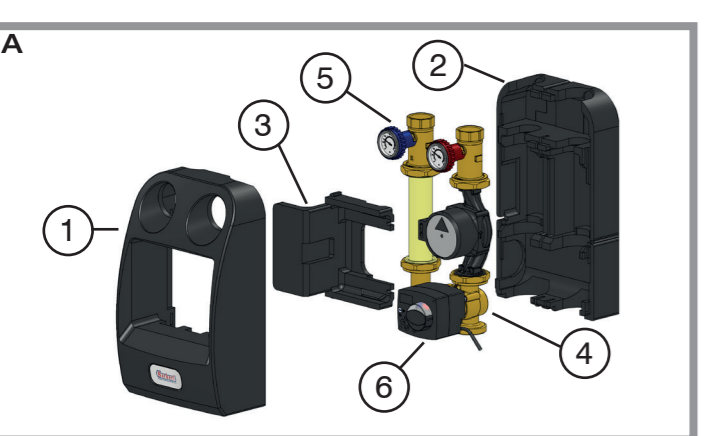


Sicurezza
Salute
Ambiente
Sicurezza
Sicurezza
Sicurezza
Sicurezza

EN60730-1:2016 + EN60730-1:2016(A1):2019
EN60730-2:2019
EN60730-2:2019
EN60730-2:2019
EN60730-2:2019
EN60730-2:2019

Table with columns: Code, Connections, Kv, Pump, Adjustment range. Lists various boiler models and their specifications.

01G.02Z.00Y G 2-M-G 1/4-F Grundfos UPMA3 AUTO 32-70 180
01G.02Z.00F G 2-M-G 1/4-F Grundfos UPMA3 AUTO 32-105 180
01G.02Z.00T G 2-M-G 1/4-F Extra EU UP50 32-65 180



INSTALLATIONS-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANWEISUNGEN
Wir danken uns, dass Sie sich für ein Produkt von Barberi entschieden haben.
Weitere Produktinformationen finden Sie auf unserer Homepage www.barberi.it.

PUMPEN- UND REGLERGRUPPEN DN 32
HINWEISE
Diese Anleitung muss vor Installation und Wartung des Produkts gelesen und verstanden werden sein.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN
Leistung
Temperaturbereich: 5-90 °C
Maximale Betriebsdruck: EN 10229-1 (07G.06.DN32)

INSTALLATION: ALLGEMEINE INFORMATIONEN
A) Bauteile der Gruppe: Vordere Wärmedämmung (2), Vordere zentrale Wärmedämmung (3), Anlagenvorlauf (4), Anlagerrücklauf (5), Festwert-Antrieb (07G.06.DN32) (6).

INSTALLATION: VORBEREITETE MASSNAHMEN
Bei der Auslieferung sind die Überwurfmutter gelockert, um die Reversierbarkeit der Baueinheit zu gewährleisten. Die Überwurfmutter vor der Installation wasserdicht verschrauben.

INSTALLATION AUF EINEM VERTEILERBALEN
Die Isolierung öffnen und die Gruppe herausheben (Abb. G1). Die zentrale Front-Isolierschale (3) entfernen (Abb. G2). Die Gruppe in den Verteiler schrauben (Abb. G3).

WANDINSTALLATION
Achtung: Die Leitungen mit geeigneten Biegeln an der Wand befestigen, nicht die Gruppe als Verankerungspunkt benutzen.

INBETRIEBNAHME DER ANLAGE
System befüllen, System druck setzen und alle Leuchtungen auf Dichttheit prüfen.
K) Kabeldurchgangs. Die Stromkabel der Pumpe und ggf. des Servomotors in den Vertiefungen der Wärmedämmung verlegen.

EINSTELLUNG DER MISCHVENTILE
L1-L5) Einstellung des motorisierbaren Ventils (07G.06.DN32-07G.06.DN32). Um die Mischventile in Anlagenvorlauf (Vorlauf) zu erreichen, wird das Ventil um einen mittigen Stellereinstellung kontrollierter Servomotor angeschlossen.

INSTALLATION DES SERVOMOTORS
Das Installationsverfahren des Servomotors gilt auch, wenn die Gruppe auf der Baueinheit invertiert wird. Im Fall von Servomotoren anderer Typen oder Hersteller die Betriebsanleitung des jeweiligen Servomotors beachten.

M1-M4) Motorisierbare Festwert Regelgruppe 07G.06.DN32
Für Installation des Stellmotors lesen Sie die dem Stellmotor beiliegende Anleitung und die folgenden Passagen sorgfältig durch.

M1-M7) Motorisierbare Gruppe 07G.DN32 mit optionalem M03.3 Antrieb
Der 3-Punkt-Servomotor M030101DAB für die Regelgruppe 07G.06.DN32 wird mit den abgebildeten Bauteilen geliefert (Abb. N1): Servomotor (16), Markierungsring (17), Adapter für Mischventil (18), Torxschraube (19), Sperrschraube (20). Installation am Mischventil.

Elektro-Abschluss - EUROPÄISCHE RICHTLINIE 2011/91/UE
Das Symbol der durchgeschlagenen Mülltonne weist darauf hin, dass das Gerät von anderen Abfällen getrennt gesammelt und gemäß den Bestimmungen des jeweiligen Landes einer Sammelung für die getrennte Entsorgung zugeführt oder zum Händler gebracht werden muss.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN
Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Barberi.
Vous trouverez de plus amples informations sur le produit sur notre site www.barberi.it.

GRUPPES DE DISTRIBUTION ET DE RÉGULATION DN 32
AVERTISSEMENTS
Ce manuel d'instructions doit être lu et compris avant d'installer ou d'effectuer une intervention d'entretien sur le produit.

INSTALLATION: INFORMATIONS GÉNÉRALES
A) Composants du groupe: Isolation avant (1), isolation arrière (2), isolation avant centrale (3), ligne de départ vers l'installation (4), ligne de retour de l'installation (5), servomoteur à point fixe (07G.06.DN32) (6).

INSTALLATION: OPÉRATIONS PRÉALABLES
Les écrous sont fournis desserrés afin de permettre la réversibilité du groupe sur le chantier. Visser les écrous afin qu'ils garantissent l'anchétement avant d'installer le groupe.

INSTALLATION MURALE
Attention: Les conduits avec des dimensions, la partie électronique viendrait en contact avec les tubes.

MISE EN MARCHÉ DE L'INSTALLATION
Après le remplissage de l'installation, mettre sous pression et vérifier l'ensemble des étanchéités.

RÉGLAGE DES VANNES MÉLANGEUSES
L1-L5) Réglage de la vanne mélangeuse (07G.06.DN32-07G.06.DN32). Pour obtenir la température de mélange sur l'alimentation de l'installation (voir le schéma).

INSTALLATION DU SERVOMOTEUR
Le précedent d'installation du servomoteur est valable aussi pour le groupe inversé en chantier. Pour les autres types et marques de servomoteurs, suivre les instructions contenues dans l'emballage du servomoteur.

M1-M4) Grupo motorizado a punto fijo 07G.06.DN32
Para instalar el servomotor, leer atentamente las instrucciones suministradas con este y seguir los siguientes pasos.

M1-M7) Grupo motorizado 07G.DN32 con servomotor M03.3 opcional
El servomotor de 3 puntos M030101DAB se compone de los elementos indicados en la figura N1: servomotor (16), anillo de referencia (17) como en la figura izquierda (flechas de tamaño correcto).

OPERE DI SMANTAMENTO
Una vez concluidas las operaciones anteriores, cerrar el aislamiento (1 y 2) realizando el procedimiento de las fig. G1-G2 en orden cronológico.

DECHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE) - DIRECTIVE EUROPEENNE 2012/19/UE
Le symbole de la poubelle barrée indique qu'il faut éliminer ce produit séparément des autres déchets, en le remettant aux centres de tri sélectif ou à un revendeur conformément aux dispositions de chaque pays.

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO
Gracias por escoger un producto Barberi.
Encuentra más información sobre este dispositivo en la página www.barberi.it.

GRUPOS DE DISTRIBUCIÓN Y REGULACIÓN DN 32
ADVERTENCIAS
Lea este manual de instrucciones antes de instalar el producto o hacer el mantenimiento.

INSTALACIÓN: INFORMACIÓN GENERAL
A) Componentes del grupo: Aislamiento frontal (1), Aislamiento posterior (2), Aislamiento frontal central (3), Línea de ida a calefacción (4), Línea de retorno de calefacción (5), Servomotor de punto fijo (07G.06.DN32) (6).

INSTALACIÓN: OPERACIONES PRELIMINARES
El grupo se suministra con las tuercas flojas para permitir la reversibilidad durante el montaje. Enrosque las tuercas a fondo antes de instalar el grupo.

INSTALACIÓN MURAL
Atención: Para fijar los tubos a la pared, no utilice el grupo como punto de anclaje, sino unos soportes ad hoc.

JUSTE DE LAS VÁLVULAS MEZCLADORAS
L1-L5) Ajuste de la válvula mezcladora (07G.06.DN32-07G.06.DN32). Para obtener la temperatura de mezcla en la alimentación (ver el diagrama).

INSTALACIÓN DEL SERVOMOTOR
El procedimiento indicado para instalar el servomotor es válido también para el grupo invertido durante el montaje. Para otros tipos o marcas de servomotores, siga las instrucciones del fabricante.

M1-M4) Grupo motorizado a punto fijo 07G.06.DN32
Para instalar el servomotor, lea atentamente las instrucciones suministradas con este y realice los siguientes pasos.

M1-M7) Grupo motorizable 07G.DN32 con servomotor M03.3 opcional
El servomotor de 3 puntos M030101DAB se compone de los elementos indicados en la figura N1: servomotor (16), anillo de referencia (17) como en la figura izquierda (flechas de tamaño correcto).

RESIDUOS DE APARATOS DOMÉSTICOS - DIRECTIVA EUROPEA 2012/19/UE
El símbolo del contenedor tachado indica que el producto debe eliminarse separadamente de los demás residuos, entregándolo a los centros de recogida selectiva o al vendedor, según sus disposiciones de propio país.

OPERE DI SMANTAMENTO
Una vez concluidas las operaciones anteriores, cerrar el aislamiento (1 y 2) realizando el procedimiento de las fig. G1-G2 en orden cronológico.